

Idioma inglés para profesionales del sector agropecuario con orientación hacia el desarrollo sostenible

English language for professionals in the agricultural sector oriented towards sustainable development

Galia Lavastida Pérez¹, Yanoy Morejón Mesa²

Facultad de Ciencias Pedagógicas, Universidad Agraria de La Habana. Correo-e: gail@unah.edu.cu

Facultad de Ciencias Técnicas. Universidad Agraria de La Habana. Correo-e: yym@unah.edu.cu

RESUMEN

Los profesionales y técnicos agropecuarios -especialistas que por trabajar directamente en el sector primario ejerciendo su labor en la explotación de los recursos naturales (suelo, agua, plantas y animales) destinados a la satisfacción de necesidades humanas- han de tener mayor conciencia sobre su uso racional y sostenible. El dominio del idioma inglés -lengua en la que se almacena y difunde el 90% de la información electrónica en el mundo- es una imprescindible herramienta de acceso al conocimiento científico sobre el estado del arte de los problemas medioambientales del planeta y las nuevas perspectivas de su abordaje desde lo global hasta lo local. Un diagnóstico inicial acerca de elementos conceptuales, procedimentales y actitudinales relacionados con la educación ambiental por el desarrollo sostenible y sobre el dominio de la lengua inglesa como recurso de acceso a este saber entre técnicos y profesionales agropecuarios de la Universidad Agraria de La Habana pertenecientes al Centro de Mecanización Agropecuaria mostró insuficiencias en ambos rubros. El presente trabajo ofrece una propuesta de programa docente de idioma inglés con fines profesionales y ocupacionales dirigido al sector agropecuario, con orientación hacia el desarrollo sostenible como una oportunidad de contribuir a la educación ambiental, en el contexto de una universidad socialmente responsable.

Palabras claves: Capacitación, medio ambiente, contaminación, lengua inglesa

ABSTRACT

Professionals and agricultural technicians are specialists who, by working directly in the primary sector, exercising their work in the exploitation of natural resources, soil, water, plants and animals for the satisfaction of human needs, must be more aware of their rational and sustainable use. The knowledge of English, language in which 90% of the electronic information in the world is stored and spread, is an essential tool for accessing scientific information about the state of the art of the planet's environmental problems and the new perspectives of its approach from the global to the local. An initial diagnosis of conceptual, procedural and attitudinal elements in relation to environmental education for sustainable development and the mastery of the English language as a resource to access this knowledge, among technicians and agricultural professionals of the Agrarian University of Havana (UNAH), in its Center for Agricultural Mechanization (CEMA), showed the shortcomings in both aspects of its competence. The present work refers a proposal for a program of training

course in English for professional and occupational purposes for the agricultural sector, with a focus on sustainable development, as an opportunity to contribute to environmental education in the context of a socially responsible university.

Keywords: training, environment, pollution, English language

INTRODUCCIÓN

A nivel global se ha definido como problemas ambientales la contaminación, la erosión de los suelos, la deforestación, la desertificación, la pérdida de diversidad biológica, la carencia de agua y los impactos provocados por el cambio climático.

En Cuba, han sido identificados fenómenos de degradación, erosión, drenaje, salinidad, acidez y compactación de los suelos, deterioro de condiciones sanitarias y medioambientales en las comunidades humanas, contaminación de fuentes de agua terrestres y marinas, deforestación y pérdida de biodiversidad.

A pesar de la instrumentación en el país de políticas institucionales y regulaciones legislativas, desde el mismo triunfo revolucionario de enero de 1959, (McPherson, 2002) se hacen evidentes los incumplimientos en su ejecución, así como actitudes y actuaciones ciudadanas e institucionales desprovistas de una conciencia ambiental que sea expresión de compromiso con una forma de convivencia armónica y respetuosa del medioambiente y de todas las formas de vida.

El deterioro de los recursos agroforestales, hidrológicos y biológicos en general, manifiesto desde lo global hasta lo local, evidencia la imperiosa necesidad de la educación ambiental ciudadana y, en particular, de los profesionales y técnicos vinculados a su manejo y explotación.

Los profesionales y técnicos agropecuarios -especialistas que por trabajar directamente en el sector primario ejerciendo su labor en la explotación de los recursos naturales (suelo, agua, plantas y animales) destinados a la satisfacción de necesidades humanas- han de tener mayor conciencia sobre su uso racional y sostenible. Sin embargo, en un estudio realizado acerca de la problemática medioambiental entre profesionales, técnicos y obreros de la Facultad de Ciencias Técnicas (FCT) de la UNAH y de su Unidad de Desarrollo e Innovación Centro de Mecanización Agropecuaria (CEMA) se evidenció la falta de actualización de su Estrategia Ambiental, la insuficiencia de conocimientos, actitudes y prácticas favorables al medioambiente en el contexto del campus universitario y el desconocimiento de la lengua inglesa, considerada una poderosa herramienta de acceso al conocimiento y de intercambio científico en el mundo contemporáneo (Font, 2012).

Dado que en la provincia Mayabeque también existen problemas ambientales como la contaminación, la carencia de agua, la pérdida de la diversidad biológica, la degradación de los suelos, así como afectaciones a la cubierta forestal y a los ecosistemas costeros, el presente trabajo propone un programa docente de idioma inglés con fines profesionales y ocupacionales

orientado al desarrollo sostenible, como alternativa para dotar a los profesionales, técnicos y obreros del sector agropecuario de la provincia y, específicamente, a los de la Facultad de Ciencias Técnicas y el CEMA, pertenecientes a la UNAH, que constituya herramienta de acceso al conocimiento y vía de capacitación para el abordaje de la problemática ambiental del territorio mediante el trabajo integrado de la tríada universidad-gobierno-comunidad.

En Cuba, la orientación hacia el desarrollo sostenible, basada en una relación racional y justa hacia el medioambiente, está dictaminada por el artículo 37 de la Constitución de la República, la Ley de 81 de Medio Ambiente, la Estrategia Nacional Ambiental y el Programa Nacional de Educación Ambiental. Tales documentos se expresan, en las instituciones de Educación Superior, en la Estrategia Curricular de Formación Ambiental y en la Estrategia Ambiental, así como en procesos de Ambientalización de la Universidad.

Puesto que la crisis ambiental contemporánea es, fundamentalmente, una crisis de conocimiento sobre el carácter sistémico de las relaciones hombre-naturaleza- sociedad y sobre el papel determinante de los comportamientos humanos en el devenir de los procesos medioambientales desde lo global hasta lo local, la Educación Ambiental para el Desarrollo Sostenible, como fuerza directriz clave, se enfoca en el rol significativo de la educación para empoderar a las personas y dotarlas de conocimientos relevantes, habilidades y valores para este fin, incorporando el debate sobre la sostenibilidad en la comprensión de la interrelación de los aspectos ambientales con los factores sociales, económicos, políticos y culturales.

El uso de fuentes de información en [idioma] inglés, lengua en [la que] se publica el 90% de los resultados de la ciencia, es una valiosa herramienta de acceso al conocimiento sobre el estado del arte de los problemas ambientales que debe estar al alcance de [los] profesionales y técnicos [antes aludidos] (Font, 2012). Por todo lo antedicho se refuerza la necesidad de que dichos profesionales y técnicos estén en condiciones de poder implementar los principios de la sustentabilidad en la agricultura enunciados por la FAO en 2014, así como de prepararse para cumplir y hacer cumplir a sus subordinados lo establecido por la Ley 81 de Medio Ambiente en su capítulo VIII, título noveno de normas relativas a la agricultura sostenible en Cuba.

La Facultad de Ciencias Técnicas de la UNAH, líder de la Educación Superior cubana en las esferas de Ingeniería Agrícola e Ingeniería en Procesos Agroindustriales, junto al CEMA, han de garantizar la formación integral y la superación continua de sus profesionales para responder a las necesidades del desarrollo sostenible del país y, en particular, de la provincia Mayabeque, afectada con diversos problemas medioambientales. Para ello, precisa actualizar la Estrategia Ambiental contenida en el Plan de Estudios D -según la Estrategia Ambiental UNAH 2017-2021- y contribuir a incrementar los conocimientos, actitudes y prácticas de sus profesionales en relación con la temática aludida y evidenciados en el contexto del campus universitario.

El diagnóstico realizado y la caracterización de la situación descrita muestran que existen incongruencias entre el imperativo de pertinencia social de la universidad, en función del desarrollo local sostenible, y el hecho de que la provincia donde la institución se encuentra enclavada adolezca de problemas medioambientales.

Ante la situación problemática descrita, se propuso como objetivo de investigación diseñar un programa docente de idioma inglés con fines profesionales dirigido a técnicos y especialistas del sector agropecuario con orientación hacia el desarrollo sostenible, para lo cual se plantearon las siguientes tareas de investigación:

1. Establecimiento de los fundamentos teórico-metodológicos sobre educación ambiental para el desarrollo sostenible, enseñanza del idioma inglés con fines profesionales y los relacionados con los profesionales, técnicos y obreros de la Facultad de Ciencias Técnicas y del CEMA.
2. Diagnóstico del estado actual de los conocimientos de idioma inglés y de conocimientos, actitudes y prácticas sobre el desarrollo sostenible en profesionales, técnicos y obreros de la Facultad de Ciencias Técnicas y el CEMA.
3. Diseño de un programa docente de idioma inglés con fines profesionales dirigido a especialistas y técnicos del sector agropecuario, con orientación hacia el desarrollo sostenible.

La investigación consideró al conjunto de los 23 trabajadores del CEMA como población. De ellos, se trabajó con una muestra de 7 trabajadores los cuales fueron encuestados, para un 30,4%. Igualmente, fueron entrevistados 69 docentes de la FCT, para un 5.8%.

MATERIALES Y MÉTODOS

Para el desarrollo de la investigación se emplearon métodos teóricos y empíricos como unidad de lo histórico y lo lógico, análisis-síntesis, inducción-deducción, análisis documental, observación, entrevistas y encuestas a la muestra en estudio.

Como método estadístico se empleó el análisis porcentual en la descripción del estado actual de las variables: *conocimiento*, *actitud* y *práctica* en relación con el medioambiente.

De la variable *conocimiento* (Marx, 1867), se valoraron siete indicadores a partir del cuestionario aplicado a los dos tipos de muestras. La variable *actitud* (Petrovski, 1970) se valoró a partir de la observación de un indicador, y la variable *práctica* (Diccionario Oxford, 2018) se valoró a partir de la observación de un indicador.

RESULTADOS

- Establecimiento de los fundamentos teórico-metodológicos sobre educación ambiental para el desarrollo sostenible, enseñanza de inglés con fines profesionales y los relacionados con los profesionales, técnicos y obreros de la Facultad de Ciencias Técnicas y del CEMA.

De acuerdo con lo consultado en las tareas del Capítulo 36 de la Agenda 21 de la Cumbre Mundial de Desarrollo Sostenible (ONU, 1992) que reza: “Reorientación de la educación hacia el desarrollo sostenible y fomento de la capacitación” se organiza la presente investigación y su propuesta.

Considerando lo regulado en la Ley No. 81 Del Medio Ambiente (1997) y en la Estrategia Ambiental del Ministerio de Educación Superior (2016) se identifica la presencia de problemas medioambientales, desde lo nacional hasta lo local, que requieren de la implicación de los individuos e instituciones en acciones conjuntas para la recuperación, conservación y protección del medioambiente, así como de la educación ambiental. Ello también queda establecido en los Lineamientos de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución para el período 2016-2021 y en el Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social hasta el 2030, en sus ejes estratégicos 162 y 163.

Se asumió el criterio de Santos y col. (2012) de que la educación ambiental para el desarrollo sostenible (EA p DS) requiere de la búsqueda de múltiples alternativas instructivas, y así lo proponen los autores de este trabajo, que a su vez coinciden con Leff (2004) en que se ha de cultivar un pensamiento ambiental para comprender el fenómeno y educar en actuar conscientemente ante las consecuencias de sus acciones.

El presente estudio indaga acerca de los conocimientos, actitudes y prácticas de los profesionales, técnicos y obreros de la muestra en análisis, como variables que fundamentan su comprensión del fenómeno desarrollo sostenible y su educación, en tanto actuación para con el entorno medioambiental local y global.

En la esfera de la educación, el acceso a la información es una herramienta esencial, un derecho humano universal y un instrumento indispensable para alcanzar el desarrollo sostenible, pues proporciona a las comunidades espacios para apoyar el aprendizaje a lo largo de la vida, tomar decisiones conscientes que pueden mejorar sus vidas, con la información pertinente y oportuna, estar mejor posicionadas para erradicar la pobreza y la desigualdad, optimizar la agricultura, proporcionar educación de calidad, promover la salud, la cultura, la investigación y la innovación, especialmente las personas con bajos niveles de alfabetización. (Foro de los Países de América Latina y el Caribe sobre el Desarrollo Sostenible, 2018).

Conocer idioma inglés se traduce en una significativa contribución al desarrollo global sostenible, pues facilita el comercio, el diálogo en la resolución de conflictos y el mantenimiento de la paz y las conversaciones internacionales por un mundo más justo, próspero y seguro, así como el debate en temas como cambio climático, terrorismo y derechos humanos (Robson, 2013).

La enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera en Cuba, se implementa desde la década de 1970 para la obtención de información, instrumento de desarrollo intelectual y profesional, y la enseñanza del inglés con fines profesionales (Hutchinson and Waters, 2001) comenzó por la introducción del ruso y continuación y perfeccionamiento del inglés. Se desarrolla en los Centros de Educación Superior mediante los planes de estudio A, B, C y D y en los centros de enseñanza politécnica. En la UNAH, se implementa como inglés general en los primeros años de las carreras y como inglés con fines académicos y profesionales en los subsiguientes y en la formación postgraduada como requisito de categorización y obtención de grado científico.

En la FCT de la UNAH se implementaron tales programas de formación y postgrado hasta la actualidad. En otras carreras de la UNAH se aplica la nueva Estrategia Curricular de Idioma Inglés del MES que asume los indicadores de habilidades dispuestos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCREL, 1991).

Las misiones de la UNAH, de la Facultad de Ciencias Técnicas y del CEMA se centran en contribuir al desarrollo agrario del país mediante la formación de profesionales, la ciencia, la tecnología, la innovación y la extensión universitaria, en función del desarrollo sostenible del territorio y del país.

No obstante lo declarado en las misiones académica y científica de formación e investigación y de servicios a la producción de dichas instituciones se observan, en la práctica, aspectos controversiales entre el discurso y la actuación en los predios de la Facultad de Ciencias Técnicas y del CEMA, tal como lo demostró un diagnóstico inicial realizado a profesionales de las dos áreas acerca de su conocimiento sobre elementos conceptuales de educación ambiental para el desarrollo sostenible, así como sobre el dominio de elementos lexicales y funciones comunicativas propios del discurso ambientalista en lengua inglesa.

- Diagnóstico del estado actual de conocimientos de idioma inglés y de conocimientos, actitudes y prácticas sobre desarrollo sostenible en profesionales, técnicos y obreros de la Facultad de Ciencias Técnicas y del Centro de Mecanización Agropecuaria.

Aunque todos trabajan la Estrategia Curricular de Educación Ambiental del Plan D con sus estudiantes, ya sea en la investigación, en la docencia o en la práctica laboral, muy pocos conocen y aplican en su labor de formación los fundamentos teórico-metodológicos de la educación ambiental para el desarrollo sostenible tal como se reflejan en los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y sus 169 metas declarados por la ONU (2016) (Tablas 1 y 2).

TABLA 1. Resultados del diagnóstico inicial a profesionales de la Facultad de Ciencias Técnicas sobre conocimientos de elementos conceptuales de educación ambiental para el desarrollo sostenible.

	Indicadores de la variable conocimientos (concepción teórica de la EApDS)	Dominan (%)
1	Conoce las dimensiones del DS.	25
2	Conoce cuáles son los 17 ODS.	0
3	Asocia los objetivos de la agenda 2030 con los principales problemas ecológicos solamente.	50

TABLA 2. Resultados del diagnóstico inicial a profesionales de la Facultad de Ciencias Técnicas sobre dominio de elementos metodológicos de educación ambiental para el desarrollo sostenible.

	Indicadores de la variable conocimientos (concepción metodológica de la EApDS)	Dominan (%)
1	Trabaja las dimensiones sociopolítica y cultural del DS.	0
2	Trabaja la EA p DS referida solo a suelos, energía y contaminación.	50
3	Trabaja protección e higiene del trabajo.	25

Estos resultados denotan insuficiencias en la concepción teórico-metodológica para el tratamiento de la educación ambiental orientada al desarrollo sostenible en los docentes muestreados de la FCT.

Dichos docentes desconocen las dimensiones sociopolítica, económica, ecológica y cultural del desarrollo sostenible según los ODS 2030 para ser abordadas en el proceso de educación ambiental, como parte de la formación integral del profesional a través de las dimensiones cognitiva, procedimental y actitudinal, de modo que sea posible transmitir conocimientos ambientales, desarrollar habilidades académicas y profesionales sobre desarrollo sostenible y formar valores ambientales para vivir de manera sostenible.

Asimismo, desconocen los preceptos acordados internacionalmente en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas para dar cumplimiento a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, en función de un desarrollo global con equidad, justicia social y racionalidad, que guían la orientación de la política ambiental nacional hacia una sociedad próspera y sostenible (ODS, 2030, EAN 2016, Lineamientos 2016, Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social hasta el 2030).

- Resultados del diagnóstico de conocimientos sobre elementos conceptuales acerca de desarrollo sostenible y elementos lexicales y funciones comunicativas propios del discurso ambientalista en lengua inglesa, en obreros y profesionales del CEMA

De acuerdo con los resultados reflejados en la Tabla 3, se observan insuficientes conocimientos sobre la temática ambiental y su impacto en el mundo contemporáneo. Ello denota falta de cultura general y de cultura ambiental, entendida como una de las dimensiones de la educación ambiental y de la educación en general como ciudadanos, en un contexto en que estos obreros y técnicos participan en la instrucción de los futuros profesionales de las ciencias técnicas y agropecuarias, dan servicios a empresas e instituciones vinculadas a la producción agropecuaria de la provincia y son ellos mismos actores de la gestión ambiental del territorio y del campus. Esto refleja una contradicción con el precepto de *universidad socialmente responsable* enunciado por Díaz-Canel (2013) y otros autores proponen una solución instructiva para proveer conocimientos ambientales.

Tabla 3. Resultados del diagnóstico de conocimientos acerca de elementos conceptuales sobre desarrollo sostenible en obreros y profesionales del CEMA.

	Indicadores de la variable conocimientos (concepción teórica sobre DS)	Dominan (%)
1	Conocimiento de concepto de desarrollo sostenible.	0
2	Conocimiento de los principales problemas medioambientales, causas y consecuencias.	28,6

La Tabla 4 refleja la insuficiencia de conocimientos de idioma inglés como herramienta de acceso al conocimiento sobre la temática examinada en profesionales y obreros de las áreas de la UNAH referidas, en contradicción con las tendencias contemporáneas y nacional (MCREL, 1991 y Font, 2012). Aunque conocen la utilidad de dominar el idioma inglés, no poseen elementos básicos de comunicación en ese idioma, ni acerca de la temática medioambiental que les permitan apropiarse de conocimientos sobre ella.

Además, al desconocer el concepto de desarrollo sostenible, tampoco pueden percibir la utilidad de la lengua extranjera de referencia para poder contribuir a él.

Tabla 4. Resultados del diagnóstico de conocimientos sobre elementos lexicales y funciones comunicativas propios del discurso ambientalista en lengua inglesa, realizado a obreros y profesionales del CEMA.

	Indicadores de la variable conocimientos (elementos lexicales y funciones comunicativas básicas y propios del discurso ambientalista en lengua inglesa)	Dominan (%)
1	Conocimiento de necesidad de saber inglés como lengua extranjera.	85
2	Conocimiento de funciones comunicativas básicas en inglés para dar información personal.	14,3
3	Conocimiento de funciones comunicativas básicas en inglés para dar información sobre funciones del puesto de trabajo.	0
4	Conocimiento de la utilidad de conocer inglés para contribuir al desarrollo sostenible.	0
5	Conocimiento de inglés para expresar los principales problemas medioambientales, y sus causas y consecuencias en esta lengua.	0

La situación descrita tiene lugar, como se ha dicho, en un entorno de aprendizaje de prácticas universitarias. Por eso requiere de su transformación inmediata, en función de la formación de los futuros profesionales, según refieren la misión de la UNAH, de la FCT y del CEMA.

- Resultados de la valoración de las actitudes hacia el medioambiente en obreros y profesionales del CEMA

Indicador: Comportamiento hacia el cuidado del medio ambiente en su entorno laboral. Se observa el vertimiento de desechos oleaginosos (aceites contaminados) y petróleo en vertedero de los talleres de oleohidráulica y de maquinado y sus alrededores. Ello tiene un impacto negativo para el ecosistema universitario, por la no existencia de depósitos para la recogida de tales productos, aun cuando ello se estipula en la Estrategia Ambiental MES 2016 (Fig. 1)

Se percibe la no observancia de normas de bioseguridad en los talleres de oleohidráulica y de maquinado, en tanto son instalaciones obsoletas, cuyos pisos no son de materiales posibles de descontaminar de restos de combustibles. Los trabajadores que allí laboran los transportan en sus zapatos hacia otras áreas del ecosistema universitario (Fig.2.), lo cual contradice lo estipulado en la Estrategia Ambiental MES (2016).

Se percibe la no observancia de normas de protección e higiene del trabajo, en tanto obreros y técnicos laboran sin medios de protección contra esquirlas metálicas y otros peligros derivados de su propia actividad, aunque reciben uniformes, botas y jabón.

Se observa la tala de árboles añosos en el entorno de los talleres. Estas especies eran sumidero de dióxido de carbono, productores de oxígeno y sombra y depresores de las altas temperaturas generadas por el calentamiento global, además, hábitat de fauna endémica. En su lugar, pudieron ser podados para preservar así la cobertura forestal del área, cuya afectación está

declarada en las Estrategias Ambientales Nacional (2016) y del MES (2016) como uno de los problemas medioambientales a resolver.

Tales afectaciones de orden administrativo, por la no asignación de recursos o financiamiento en función de la sostenibilidad de estas importantes áreas para la investigación y el desarrollo sostenible de la agricultura en la provincia, contribuyen a la entronización de actitudes de indiferencia por el cuidado del medioambiente ante la insolubilidad de los problemas objetivos y demuestran incongruencia entre el discurso ambientalista de la universidad socialmente responsable (Díaz-Canel, 2013) y el actuar que se produce en determinados microambientes del ecosistema universitario.

Los resultados del estudio reflejan la necesidad de capacitar a los trabajadores del CEMA para propiciar el desarrollo de actitudes favorables al medioambiente pues los talleres son, además de su medioambiente laboral y social, un espacio de formación de futuros profesionales.

- Resultados de la valoración de las prácticas hacia el medioambiente en obreros y profesionales del CEMA

Indicador: Acciones de mantenimiento de la limpieza de las áreas aledañas a los puestos de trabajo en los talleres de maquinado y oleohidráulica.

Se observó vertimiento de basura en los alrededores de los talleres del CEMA ante la ausencia de depósitos de desechos y recuperación de materia prima. Dicha basura se recoge con periodicidad.

Se observa que, por ornato, se barren las hojas caídas al pie de los árboles, en lugar de dejarlas como cobertura de protección y enriquecimiento de los suelos. He aquí otro problema también identificado en las estrategias ambientales de las instancias antes mencionadas.

Los resultados expresados reflejan la necesidad de capacitar a los trabajadores del CEMA en el ejercicio de prácticas ambientales sostenibles que serán posteriormente aprendidas por los estudiantes universitarios que hacen sus prácticas en dicha área.

-Diseño de programa de curso de inglés con fines profesionales para técnicos y especialistas del sector agropecuario con orientación hacia el desarrollo sostenible.

Ante las deficiencias detectadas, el programa propuesto responde a las demandas contemporáneas declaradas en el Programa Internacional de Educación Ambiental de la UNESCO-PNUMA (PIEA, 1975) que establece entre sus prioridades desarrollar la educación ambiental como una dimensión del conocimiento y de la experiencia e integrarla en los programas y procedimientos de la educación formal y no formal, teniendo en cuenta las necesidades de las poblaciones urbanas y rurales, promover y propiciar la formación en materia de educación ambiental del personal en formación y en servicio, estimular el desarrollo de

recursos educativos, materiales de instrucción y medios para el propósito de la educación ambiental.

El curso “Idioma inglés con fines profesionales para técnicos y especialistas del sector agropecuario con orientación hacia el desarrollo sostenible” diseñado para técnicos y especialistas del sector agropecuario, de la Facultad de Ciencias Técnicas y del Centro de Mecanización Agropecuaria (CEMA) está dirigido al aprendizaje de la lengua inglesa en un nivel básico para su empleo como medio de comunicación en el contexto de la investigación y los servicios científico-técnicos a la producción y los servicios en el sector agropecuario de la provincia Mayabeque.

El curso concebido como de idioma inglés con fines ocupacionales y profesionales comprende un primer acercamiento a la lengua a través de sus funciones comunicativas primarias en la comunicación social y un segundo momento de introducción al mundo de la producción agropecuaria, en términos de las labores más generales de labranza y cultivo de la tierra y producción animal, con énfasis en el uso de equipos mecanizados y de las labores de reparación de los mismos en los talleres especializados. Todo ello con una orientación al desarrollo sostenible. Dicho curso tuvo como objetivo desarrollar las habilidades orales y escritas en un nivel básico superior para interactuar en situaciones comunicativas, referidas fundamentalmente al contexto de la vida cotidiana, agropecuario y su mecanización, basados en modos de actuación y patrones de producción y consumo responsables desde las dimensiones sociopolítica, económica, cultural y ecológica.

Se estructura en tres temas: Tema 1. Social Introduction (Presentación social), Tema 2. Other Social Communicative Situations (Otras situaciones sociales comunicativas) y Tema 3. Talking about Agriculture, Livestock, Mechanization and Sustainable Development (Hablar sobre agricultura, ganadería, mecanización y desarrollo sostenible).

Los contenidos comprenden funciones comunicativas del inglés relativas al intercambio social básico y aquellas relacionadas con la descripción de contextos y procesos agropecuarios y modos de actuación responsables con el ambiente, adecuados al entorno cubano, al territorio mayabequense y al campus universitario. Como curso de Inglés con Fines Específicos (IFE), su planificación y diseño implicó el previo análisis de las necesidades de los alumnos (Fig.6), según recomiendan Hutchison and Waters (2001).

Dicho curso se fundamenta en el método dialéctico materialista y el enfoque histórico cultural los que propician su flexibilidad para futuras aplicaciones.

Se tratan los contenidos lingüísticos con enfoque comunicativo cognitivo y sociocultural (González, 2009), al concebir la lengua como forma de expresión de la cultura de las comunidades lingüísticas y como medio de comunicación y construcción de conocimientos.

CONCLUSIONES

- Se observa que los trabajadores muestreados poseen una insuficiente educación ambiental.
- Se diseñó el programa docente “Idioma inglés con Fines Profesionales para Técnicos y Especialistas del Sector Agropecuario con Orientación hacia el Desarrollo Sostenible”

- El curso propuesto constituye una alternativa para contribuir a la educación cultural y ambiental respecto de temáticas relacionadas con el desarrollo sostenible en el sector agropecuario.

Referencias bibliográficas

- Díaz-Canel M (2013) Congreso Universidad 2013. Cubadebate. Consulta: julio, 2016
- Diccionario Oxford en línea (2018)
- Estrategia Ambiental MES. 2016-2020. MES. Consultada en abril, 2018 en www.reduniv.edu.cu/wp-content/uploads/2018/10/EAmb-MES-17-21.pdf
- Estrategia Ambiental Nacional 2016-2020. CITMA. Consultada en abril, 2018 en repositorio.geotech.cu/xmlui/handle/1234/1511
- FAO (2014) Building a common vision for sustainable food and agriculture. Principles and Approaches. consultado en www.fao.org/publications/es/. 20.5.18
- Font S (2012) Las contradicciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje comunicativo de la Lengua Inglesa. Consultado en abril, 2018 en VARONA, Revista Científico-Metodológica, No. 54, pp.52-57, enero-junio, 2012. ISSN: 0864-196X
- Foro de los Países de América Latina y el Caribe sobre el Desarrollo Sostenible – 2018.
- Hutchinson and Waters (2001) ESP Course Design ISBN 978-961-6824-10-1 249675264 ©
- Leff E (2004) Educación Ambiental: Perspectivas desde el Conocimiento, la Ciencia, la Ética, la Cultura, la Sociedad y la Sustentabilidad. I Congreso Nacional de Educación Ambiental para el desarrollo sustentable de la Argentina. CTERA. Córdoba, Argentina: 55-74 p. (1992) Consultado en <http://www.un.org/spanish/esa/sustdev/agenda21/agenda21spchapter36.htm>
- Ley No. 81 Del Medio Ambiente (1997) En Gaceta Oficial de la República de Cuba; extraordinario, 11 de julio, año XCV, No. 7.la Ley 81 23. Consultado en <http://www.medioambiente.cu/legislacion/L-81.htm>.
- Lineamientos de la política económica y social del partido y la revolución para el período 2016-2021. Consultado abril, 2018 en <http://www.granma.cu/file/pdf/gaceta/>
- McPherson M (2002) La Educación Ambiental en la enseñanza de las Ciencias. II Congreso de Ciencias. IPLAC, La Habana, 2002
- Marx K (1867) El capital. Alemania. Consultado en abril, 2018 en aristobulo.psu.org
- MCERL (1991) Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Language Policy Unit, Strasbourg. Consultado en <http://www.coe.int/lang-CEFR>.
- Misión UNAH (2018) Consultado en abril, 2018 en <http://www.intranet.unah.edu.cu>.
- Misión FCT (2018) Consultado en abril, 2018 en <http://www.intranet.unah.edu.cu>.
- Misión CEMA (2018) Consultado en abril, 2018 en <http://www.intranet.unah.edu.cu>.
- ONU (1992) Agenda 21. Cumbre de la Tierra. Rio de Janeiro. 1992. Consultado en abril, 2018 en <http://www.un.org/spanish/esa/sustdev/agenda21/index.htm>
- ONU (2016) Objetivos de desarrollo sostenible. Agenda 2030. Consultado en abril, 2018 en <https://www.un.org/>
- Plan Nacional de Desarrollo Económico y Social hasta el 2030. Consultado en abril, 2018 en <https://observatorioplanificacion.cepal.org/es>.

- Ministerio de Educación Superior, Cuba. (2010). Modelo del Profesional de la carrera Ingeniería Agrícola
- Ministerio de Educación Superior, Cuba. (2010). Modelo del Profesional de la carrera Ingeniería en Procesos
- Ministerio de Educación Superior, Cuba. (2010). Modelo del Profesional de la carrera Ingeniería Informática
- PIEA. Programa Internacional de Educación Ambiental (1975). Consultado en abril, 2018 en <https://unesdoc.unesco.org>
- Robson, M. (2013) The English Effect. British Council. Consultado en www.britishcouncil.org. © British Council 2013 / D096
- Petrovski, A. V.: Psicología General. Editorial Prosnieschenie, Moscú. 1970
- González, R. (2009) La clase de lengua extranjera. Teoría y práctica. © Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de La Habana. Cuba. ISBN 978-959-13-1807.
- Santos, I., Valdez, O., Rodríguez, A., Livina, M., Betancourt, A. (2012) La educación ambiental y desarrollo sostenible: estrategias de integración interdisciplinaria curricular e institucional en los programas, proyectos y buenas prácticas en las universidades, escuelas, familias y comunidades en Cuba. Pedagogía 2013. Curso 15. Editorial Educación Cubana. Ministerio de Educación. ISBN 978-959-18-0872- 1.